

10083144

REPÚBLICA DE PANAMÁ  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

ADENDA No.1

POR EXTENSIÓN DE TIEMPO DEL CONTRATO No.O-12-2019

**DISEÑO, DESARROLLO Y CONSTRUCCIÓN: TRABAJOS DE DEMOLICIÓN DE ÁREAS, CONSTRUCCIÓN DE NUEVAS INSTALACIONES, REPARACIONES DE LOS PABELLONES Y OTRAS ÁREAS EXISTENTES, Y TRABAJOS GENERALES DE PLOMERÍA Y ELECTRICIDAD, PARA EL I.P.T. JAIME MELAMED AVILÉS**

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal No.8-223-2096, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **CARMEN ENILDA VALDÉS DE RODRÍGUEZ**, mujer, panameña, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.6-66-369, actuando en representación de **CONSTRUCTORA SIMASA, S.A.**, sociedad debidamente inscrita en el Folio N°511875 de la Sección Mercantil del Registro Público de Panamá, en lo sucesivo **LA CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente Adenda No.1 al Contrato No.O-12-2019, adjudicado mediante resuelto No.3450 del 22 de julio de 2019, basado en la Licitación por Mejor Valor No.2019-0-07-0-09-LV-036052, de conformidad con los siguientes términos y condiciones:

**PRIMERA:** Modificar la Cláusula Tercera del Contrato No.O-12-2019, que quedará así

**“TERCERA:** Vigencia del Contrato. **LA CONTRATISTA** se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a **EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN** a los **SEISCIENTOS CINCUENTA Y SIETE (657)** días calendario, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder, los cuales se desarrollaran de la siguiente manera:

PROYECTO	PLAZO DE ENTREGA TOTAL	ENTREGA DE ESTUDIOS DISEÑOS Y PLANOS EN ANTEPROYECTO	DESARROLLO, REVISIÓN, APROBACIÓN DE PLANOS DE CONSTRUCCIÓN	CONSTRUCCIÓN ENTREGA DEL PROYECTO
DISEÑO, DESARROLLO Y CONSTRUCCIÓN: TRABAJOS DE DEMOLICIÓN DE ÁREAS, CONSTRUCCIÓN DE NUEVAS INSTALACIONES, REPARACIONES DE LOS PABELLONES Y OTRAS ÁREAS EXISTENTES, Y TRABAJOS GENERALES DE PLOMERÍA Y ELECTRICIDAD, PARA EL I.P.T. JAIME MELAMED AVILÉS	657 Días Calendario	30 Días Calendario	90 Días Calendario	537 Días Calendario

**SEGUNDA:** Modificar el literal c y d de la Cláusula Cuarta del Contrato No.O-12-2019, el cual quedará de la siguiente manera:

**“CUARTA:** Obligaciones de la contratista. **LA CONTRATISTA** se obliga a:

- ...
- ....
- LA CONTRATISTA** hace entrega de la Fianza No. 05-01-27751-0, por el monto de **UN MILLÓN TRESCIENTOS NOVENTA Y NUEVE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y NUEVE BALBOAS CON 43/100 (B/.1,399,999.43)**, emitida por **ALIADO SEGUROS, S.A.**, que cubre el 70%. Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años





después de que la **OBRA** haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **LA CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del periodo señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República, incluido en el Pliego de Cargos. **LA CONTRATISTA** aporta Endoso No.01 a la Fianza de Cumplimiento No. 05-01-27751-0, emitida por **ALIADO SEGUROS, S.A.**, que cubre la extensión otorgada y vigente de ejecución del Contrato No.O-12-2019 hasta el 31 de octubre de 2021.

- d. Entregar la **OBRA** descrita en la cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de **SEISCIENTOS CINCUENTA Y SIETE (657)** días calendario contados a partir del día hábil siguiente a la fecha de notificación de la Orden de Proceder, salvo extensiones a que hubiere lugar.

...

**TERCERA: Modificar** la Cláusula Vigésima Quinta del Contrato No.O-12-2019, que quedará así:

**VIGÉSIMA QUINTA: Póliza de Responsabilidad Civil.** **LA CONTRATISTA** presenta la Póliza de Responsabilidad Civil No.06-01-0027752 de **ALIADO SEGUROS, S.A.**, para cubrir los daños o perjuicios causados, así como las causadas a terceros en el curso de la ejecución del objeto del Contrato, de conformidad con lo que establece las Condiciones Especiales del Pliego de Cargos. El límite de responsabilidad será de diez por ciento (10%) del valor del contrato.

**LA CONTRATISTA** aporta Endoso 2 a la Póliza de Responsabilidad Civil General No.06-01-0027752-0, emitida por **ALIADO SEGUROS, S.A.** que cubre la extensión otorgada y vigente de ejecución del Contrato No.O-12-2019, hasta el 31 de octubre de 2021.

**CUARTA:** Tanto **EL ESTADO** como **LA CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato No.O-12-2019, mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.

**QUINTA:** Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973 del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

**SEXTA: :** Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con el artículo 87 del Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 ordenado por la Ley 61 de 27 de septiembre de 2017

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la ciudad de Panamá, a los cinco (5) días del mes de abril de dos mil veintiuno (2021).

POR EL ESTADO,

  
**MARUJA G. DE VILLALOBOS**  
Ministra de Educación



POR LA CONTRATISTA,

  
**CARMEN ENILDA Y ALDES DE RODRIGUEZ**  
CONSTRUCTORA SIMASA, S.A.

  
**GERARDO FERRÁS**  
CONTRALOR GENERAL



**CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA**

09 ABR 2021

